

# GAZETA POLSKA

## W BRAZYLII



**WARUNKI PRENUMERATY ROCZNIK.**  
W Brazylii . . . . . 14\$000  
W Argentynie . . . . . 6 pezów  
W Ameryce Północnej i Europie 3 dolary  
Sprzedaż w kioskach \$500 za numer.  
**Prenumeraty opłaca się z góry.**  
Za artykuły podpisane Redakcja nie odpowiada. — Rekopisów nie zwraca się, nawet te, które nie są drukowane.  
**Numer dzisiejszy 10 stron druku.**

**Adres dla listów i przesyłek pocztowych**  
GAZETA POLSKA — Caixa Postal B  
Curityba — Paraná — Brasil.  
**Redakcja i Administracja:**  
Rua Conselheiro Laurindo N. 6  
**Sekeja administracyjna w São Paulo**  
J. M. HOLESKI  
Rua Tibiriçá, 12. — Caixa Postal, 2295  
**Adres Filij „Gazety Polskiej” w Ameryce**  
A. S. WĘGRZYN  
1134-Milwaukee Ave. — Chicago, Ill. — N. America

Największy i najstarszy organ Wychodźstwa Polskiego w Ameryce Południowej

Naczelny Redaktor: **JAN CHOROSNICKI**

Nr. 32

Kurytyba-São Paulo, 8 Sierpnia 1931

Rok 40

LESZEK GUSTOWSKI.

## „Polska — To Wielka Rzecz”.

(List z Poznania).

10-go lipca 1931 r.



Zdjęcie powyżej: Pan Prezydent składa pierwszy wieniec.

Na lewo: Ambasador Amerykański Willys przy Rządzie Polskim w Warszawie odczytuje orędzie Prezydenta Stanów Zjednoczonych Hoovera.  
(Zdjęcia specjalne dla „Gazety Polskiej w Brazylii” przez D-ra Franciszka Hempowicza, Naczelnika Wydziału Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu).

Są dwa miasta w Polsce, o których coraz częściej się słyszy. Pierwsze to Gdynia — drugim jest Poznań.

Ileż to te dwa miasta znajdują się na nstach całej Polski, tyleż odbija się dźwięk ich rozgłosu na całym bliższym i szerszym świecie. W szczególności budzą one zawsze szczególne zainteresowanie w pośród siedmiu milionowej masy rozproszonej po całym świecie emigracji polskiej.

Otóż w dniach 4 i 5 lipca 1931 r. był Poznań ponownie na ustach dosłownie całej Polski, — podobnie jak z okazji Międzynarodowej Wystawy Komonkacyjnej w lipcu 1930, oraz pod koniec Wszechpolskiej Wystawy w lecie 1929.

Tym razem była to przewspaniała manifestacja kuluralna i polityczna, która była aktem hołdu i Pamięci wielkiego narodu Starego Świata dla największej republiki Nowego Świata.

A złożyło się tak wyjątkowo, że to uczczenie przez Polskę historycznej inicjatywy Prezydenta Wilsona zbiegło się — po czterech latach — z nowym dowodem i przejawem inicjatywy Stanów Zjednoczonych w stosunku do Europy, mianowicie w postaci orędzia Prezydenta Hoovera na korzyść moratorium reparacyjnego.

Lecz poprowadzę czytelnika do Poznania, na odświeżenie udekorowane ulice w dniu 4 lipca b. r.

Podążając ulicami Poznania, od śródmieścia i aż po przedmieście bazarskie, do Parku im. Wilsona, miałeś wrażenie, że tu cała Polska zjechała się w tej chwili. Nie przesadzę gdy powiem, że był tam tłum stutysięczny. Dwieście najpoważniejszych i najliczniejszych organizacji uczęszczały wraz z barwami i pocztami sztandarowymi.

Widać około tysiąca delegatów «Błękitnej Armii Józefa Hallera» Zebrana publiczność oklaskuje dość licznie reprezentowane sokolstwo polskie z kilku stanów Ameryki Północnej. Z szczególniejszym sentymentem witamy dwa poczty sokolice — Polek z Stanów Zjedn. Wtem odrywają się pierwsze,

dobrze znane akordy polskiego Hymnu Narodowego. Pan Prezydent Rzeczypospolitej w towarzystwie wdowy po prezydencie Stanów Zjednoczonych, Pani Wilsonowej, przybywa w celu odsłonięcia pomnika Wielkiego Prezydenta Woodrowa Wilsona. Tuż za Prezydentem odróżniam naszego znakomitego ministra spraw zagranicznych, P. Augusta Zaleskiego. Obok kroczy ambasador Stanów Zjednoczonych w Warszawie, p. Willys. Jest również polski ambasador, przybyły z Washingtonu i nie brak również polskiego konsula generalnego, przybyłego z New Yorku.

Skoro przebrzmiały z kolei również akordy narodowego hymnu Stanów Zjednoczonych, wstępuje na mównicę dobrze znany szerokiej opinii polskiej, Prezydent Miasta, Pan Cyryl Ratajski, któremu nadano słuszenie zaszczytny tytuł budowniczego Wystawy Powszechnej. Padają słowa powitalne pod adresem dostojnych gości. Poczem mówca uwypukla obywatelski czyn Ignacego Paderewskiego, fundatora pomnika Wilsona, a zatem twórcy dzisiejszej tej uroczystości. Na falach eteru płyną słowa te aż do szwajcarskiej posiadłości Paderewskiego w Morges.

Lecz któż to potem wstępuje na trybunę? Oto ambasador Willys rozwija urzędowy dokument i odczytuje orędzie, skreślone specjalnie na tę uroczystość przez wielkiego swego mecenasa, Prezydenta Hoovera.

I znów powtarza się głosnik szerokim tłumom, a droga radiowa słyszy je cała Polska i Europa. W parę godzin później, t. j. skoro będzie południe w Stanach Zjednoczonych, powtórzy je Radio Poznańskie z utrwalać, za pośrednictwem kabla

podmorskiego do Stanów Zjednoczonych, o czym powiadomione już jest trzymilionowe wychodźstwo polskie i radjowi słuchacze amerykańscy...

Treść orędzia znana jest również polskiemu czytelnikowi w Brazylii, gdyż powtórzyły ją wszystkie agencje świata. Dodam tylko, że orędzia prezydentów Stanów Zjednoczonych, skierowane do zagranicy nie są liczne. Stopięćdziesięcioletnia historia Ameryki Północnej zna ich zaledwie kilka. Jak wiadomo historyczna doktryna Monroego pośrednio ustaliła tradycję nieinterwencji Stanów Zjednoczonych do spraw Starego Świata. Tem wyżej cenić możemy ostatnie orędzie Hooverowskie.

Wszyscy, którzyśmy wysłuchali orędzia w tej podniosłej chwili uroczystościowej, zrozumieliśmy je, jako przejaw specjalnego sentymentu i przyjaźni obecnego prezydenta Stanów Zjednoczonych, który był w Polsce i zna Polskę, jak żaden z Jego poprzedników. Orędzie Hoovera skierowane do Polski jest do pewnego stopnia symbolicznym aktem przyjaźni, jako że się zbiegło z podkreśleniem już orędziem Hoovera, popierającym sprawę udzielania moratorium Niemcom.

Następuje punkt kulminacyjny uroczystości: Pan Prezydent Rzeczypospolitej uchyla zasłony z pomnika Prezydenta Wilsona.

Fotografie, które załączam, zdjęte specjalnie dla czytelnika «Gazety Polskiej» w Brazylii dopowiedzą to wszystko, czego pióro opowiedzieć nie może. W samej rzeczy, trudnoby mi było oddać bogatą gamę barw i kolorów, zdobiących zgórą sto wieńców, które w ślad za Panem Prezydentem Rzeczypospolitej składali u stóp Wilsona wszystkie co znakomitsze osobistości, oraz delegacje w imieniu swych organizacji.

Okragłą godzinę trwa to składanie wieńców u stóp pomnika. Wszystkie miasta i województwa Polski są reprezentowane, łącząc się w ten sposób w hołdzie miastu Poznania dla Wielkiego Prezydenta.

Gdy skłoniły się ostatnie sztandary i ostatni legł wieniec u stóp pomnika, odjeżdża Pan Prezydent Rzeczypospolitej w towarzystwie wrzuszony do leż Prezydentowej Wilsonowej.

Wspaniały gest Ignacego Paderewskiego zrealizowało miasto Poznań, w imieniu całej Polski, od Morza po śnieżne wierzchołki Tatr, i od dalekiego Wilna aż po graniczne kominy Polskie go Górnego Śląska.

Polska, współczesna, odrodzona nanowo do niepodległego bytu, jako państwo mocarstwowe — nawiązała godnie do tysiącletniej swej tradycji historycznej, podczas której zawsze była wdzięczna, wierna i pamiętna.

Polska odrodzona uczciła w ten sposób wiekopomny akt przyjaźni Stanów Zjednoczonych który nieledwie stanowił narodziny polityczne Państwa Polskiego.

## SFAŁSZOWANIE HISTORJI.

Dowiedziawszy się, że w Teatrach Avenida i Palacio ma być dawany film polski, a raczej film wytwórni rosyjskiej, przedstawiający bohaterские walki narodu polskiego z przemocą rosyjską, z całym entuzjazmem reklamowałem ów «wypadek», uważając to za pierwszy krok do wprowadzenia na tutejszy ekran filmów polskich, które nie są gorsze od rosyjskich. Niestety, to «arcydzieło» okazało się niendolną propagandą bolszewicką, zupełnie niezgodną z historją. Powstanie było tylko jedno a nie, jak tu przedstawiono, jedno szlacheckie a jedno chłopskie. Zaprzęganie ludzi do młyna może egzystowało w Rosji ale przynigdy w Polsce. Powstanie w 1863 roku było skierowane przeciw despotyzmowi rosyjskiemu, a nie miało podłoża socjalnego. Książę poetów polskich ks. biskup Krasicki, żył za czasów Stanisława Augusta, a więc o całe 90 lat wcześniej. Szlachta polska, grzeszyła często przez wybujałą fantazję kawalerską, ale nigdy nie cechowała ją okrucieństwo, podłość i chytra przebiegłość. Pojedynek dwóch potomków szlacheckich rodzin, przypominał raczej bójkę dwóch bandytów w szynkowni, niż zbrojne spotkanie się dwóch kawalerów. Obrazy bitew były bardzo słabe; kilkunastu obdarzonych, na kudłatych koniach galopowało, tak sobie dla fantazji w różnych kierunkach, bez widocznego celu, gdy tymczasem nasi powstańcy chociaż źle uzbrojeni, stawali ciężkie walki, które kosztowały Rosjan, 100.000 żołnierzy w poległych, nie licząc rannych i niezdolnych do walki! Najlepiej jeszcze wypadł Murawiew Wieszeł, i de facto wywarł na widzów innej narodowości, najkorzystniejsze wrażenie. A przecież krew się burzyła, gdy widzieliśmy naszych magnatów i książąt Kościółka, po nieludzkiem maltretowaniu słabych włości, schylających czoła przed okrutnym satrapą. Pomysł wkładający w usta powstańca okrzyk: «Niech żyje Rosja!» jest nietylko niesmaczny ale i nieprawdopodobny. Nie można nawet winić firmy A. Mattos Azeredo, której dyrektor nie zna naszej historji a chciał nam tylko zrobić miłą niespodziankę, a zresztą jako przedsiębiorca, zważa tylko na treść mniej lub więcej zajmującą filmu. Najgłówniejszą winę ponosi, piszący tych słów parę, że pomimo pewnego doświadczenia życiowego dał się porwać bardzo dodatnimi krytykami z Rio de Janeiro i S. Paulo, gdyż sądził, że w razie gdyby ów film był obrażający dla naszej narodowości, niewątpliwie byłibyśmy zawiadomieni przez rodaków zamieszkujących te miasta. Sądzi my jednak że to przykre zdalenie przyczyni się do tego, że osoby, które mogą i powinny interesować się nawet naszymi rozrywkami, postarają się jak

(Dokończenie na stronie 10 ej).



Po złożeniu przeszło trzystu wieńców u stóp pomnika Wilsona.  
(Zdjęcie specjalne dla „Gazety Polskiej w Brazylii” przez D-ra Franciszka Hempowicza, Naczelnika Wydziału Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu).











# Musowa Likwidacja końcowa

DOMU

## A VENCEDORA

Z powodu śmierci właściciela tego sklepu spadkobiercy zmuszeni są zarządzić niezwłoczną likwidację pozostałego towaru, na którą to okazję, jako jedyną w tym rodzaju, zwracają uwagę ludności kurytybskiej



### JEDWABIE

Jedwab Cordoné	z 9\$500	za 8\$000
Jedwab Cordoné najlepszy	z 10\$000	za 8\$500
Jedwab Cordoné ekstra	z 12\$000	za 10\$000
Krepa Marrocain jedwabna	z 12\$000	za 9\$000
Ryps jedwabny na ubrania damskie	z 6\$500	za 5\$000
<b>Jedwab Langerie najlepszy</b>	z 14\$000	za 10\$900
Krepa jedwabna Gloria	z 12\$000	za 9\$500
Georgete w desenie	z 18\$000	za 15\$000
Muselina jedwabna w desenie	z 22\$000	za 17\$000
Jedwab lingerie w desenie	z 18\$500	za 15\$000
<b>Krepa Georgette francuska</b>	z 16\$000	za 12\$500
Jedwab Cordoné lub fustão jedwabny szerokość 1 metr	z 35\$000	za 28\$000
Jedwab w paski na sukienki	z 18\$000	za 13\$000
Jedwab w paski	z 13\$500	za 10\$000
<b>Krepa atlasowa, najlepsza</b>	z 20\$000	za 14\$500
Jedwabie w desenie od		14\$000
Jedwab Sultana szaliki	z 24\$000	za 18\$000
Jedwab Sultana w desenie na szaliki	z 22\$000	za 16\$000
<b>Aksamit Jersey, szerokość 150</b>	z 48\$000	za 32\$000
Aksamit angielski, gładki	z 7\$200	za 6\$000
Aksamit w desenie	z 13\$000	za 9\$000
Aksamit w desenie, Ekstra	z 18\$000	za 14\$000
Aksamit w desenie półjedwabny	z 22\$000	za 16\$000
Aksamit jedwabny	z 52\$000	za 45\$000
Etamine w desenie	z 1\$600	za 1\$200
Etamine w desenie, najlepszy gatunek	z 2\$000	za 1\$400
Voil w desenie, najlepszy gat.	z 4\$000	za 2\$500
Voil szwajcarski w desenie	z 5\$200	za 4\$000
Voil szwajcarski w desenie Ekstra	z 7\$000	za 5\$000
Alpaka jedwabna, gładka	z 4\$500	za 3\$800
Alpaka jedwabna nakrapiana	z 5\$500	za 4\$500
Alpaka jedwabna w desenie	z 6\$000	za 4\$500
Fular anielski	z 4\$200	za 3\$500
Fular angielski, szerokość 1 metr	z 7\$500	za 5\$500
Trykoina w paski	z 4\$200	za 3\$500
Trykolina angielska modne odmiany	z 5\$500	za 4\$500
Trykolina jedwabna w paski	z 5\$500	za 4\$500
Trykolina angielska na pyżamy	z 2\$500	za 2\$000
Zefir angielski na koszule	z 2\$500	za 2\$000
Tobraldo w desenie	z 3\$800	za 3\$000
Krepon na kimona	z 3\$800	za 3\$000
Perkalina w paski na pyżamy	z 2\$000	za 1\$500
Kreton w figury, właściwy dla dzieci	z 1\$800	za 1\$300
Jedwab w kratkę, szerokość 1 metr	z 3\$500	za 2\$800
<b>Materiał biały i kolorowy na obrusy stołowe</b>		
Len belgijski najlepszy	z 3\$800	za 3\$300
Len belgijski Extra, szer. 1,20 cm.	z 5\$200	za 4\$500
Etamine na firanki	z 7\$800	za 7\$000
Etamine na firanki	z 2\$000	za 1\$500
Etamine na firanki, podwójna szer.	z 4\$000	za 3\$000
Madras na firanki	z 12\$000	za 8\$500
<b>Kreton najlepszy, szerokość 220</b>	z 5\$000	za 3\$900
Opalina szwajcarska	z 3\$000	za 2\$500
Opalina jedwabna	z 4\$000	za 3\$000
Opalina szwajcarska, szer 1 m.	z 4\$000	za 3\$000
Opalina w desenie	z 6\$000	za 4\$000
Opalina w desenie	z 4\$200	za 3\$500
Perkalik levantine	z 1\$200	za \$900

Perkalik niemiecki	z 2\$000	za 1\$600
Zefir w paski, mocny	z 1\$400	za 1\$000
Drelich kratkowany Ancora	z 1\$500	za 1\$200
Materiał na sienniki	z 1\$800	za 1\$400
Drelich w paski na ubranka	z 2\$200	za 1\$700
Pulower, rodz. barchanu dla mężczyzn i kobiet	z 7\$000	za 6\$000
Koszule barchanowe z kołnierzykiem	z 6\$500	za 5\$000
Koszule trykotowe dla pań	z 7\$200	za 6\$000
Ubranka wólczkowe dla chłopców	z 5\$000	za 4\$000
Algodão surowy A Vencedora n. 1	z 15\$000	za 13\$500
Algodão surowy A Vencedora n. 2	z 14\$500	za 13\$000
Algodão surowy A Vencedora n. 3	z 13\$500	za 12\$000
Algodão surowy A Vencedora n. 4	z 10\$000	za 8\$500
Algodão surowy podwójna szerokość 2 metry, najlepszy	z 38\$000	za 33\$000
Algodão Alvejado B, bardzo gęsty	z 15\$000	za 13\$500
Algodão Alvejado C	z 14\$000	za 13\$000
Algodão podwójny Alvejado	z 35\$000	za 30\$000
Wełna w kłęb. do robótek Paulicea	z 1\$000	za \$400
Wełna w kłębkach do robótek Merino Carneiro	z 1\$500	za \$900
Wełna w kłębkach do robótek Vicunha i Record	z 1\$500	za \$900
Wełna w kłębkach Guahyba, gruba	z 1\$500	za \$900
Wełna w kłębkach Guahyba, cienka	z 1\$300	za \$800
Skórki imitacja od		6\$000
Gobeliny na poduszki, piękne desenie	z 7\$500	za 6\$500
Krawatki fantazyjne	z 2\$000	za 1\$500
Krawatki jedwabne	z 3\$200	za 2\$500
Bielizna kąpielowa	z 12\$000	za 8\$000
Szalotki kąpielowe	z 28\$000	za 24\$000
Skarpetki z sierści wielbłądziej para	z 1\$000	za \$800
Skarpetki fantazyjne	z 2\$200	za 1\$600
Pończochy damskie fio de escossia	z 2\$200	za 1\$800
Pończochy jedwabne dla pań	z 3\$500	za 2\$600
Pończochy jedwabne ze strzałką (baguet) haftowaną damskie	z 6\$000	za 5\$000
Pończochy jedwabne Ninon damskie ze strzałką caracol	z 8\$000	za 7\$000
Kapy wełniane dla dzieci	z 9\$500	za 7\$500
Majtki trykotowe dla dzieci	z 20\$000	za 14\$000
Proszek ryżowy Kappi i Joli Soir	z 3\$500	za 2\$500
Proszek ryżowy Jean de Paris	z 2\$000	za 1\$500
Mydełko Macio, pudełko 3 sztuki	z 6\$500	za 5\$500
Krem do zębów Alvidente tubka duża	z 2\$000	za 1\$500
Szczoteczki do zębów francuskie	z 2\$000	za 1\$500
Kołnierze koronkowe	z 5\$000	za 4\$000
Kombinacje opalu haftowanego dla pań	z 12\$000	za 9\$000
Majtki z opalu haftowanego damskie	z 8\$500	za 5\$500
Kapy na łóżka, podwójne, w zęby	z 20\$000	za 14\$000
Kapy białe, fustonowe pojed. szerok.	z 12\$000	za 8\$000
Ręczniki	z 1\$500	za 1\$000
Koronki lniane, sztuczka 7 mt. od		1\$500
Hafty najlepsze od		1\$000
<b>Skórki prawdziwe na kołnierze szer. 20 centymetrów</b>	z 45\$000	za 38\$000

### WEŁNA NA SUKIENKI

Gabardine angielska na ubrania dam.	z 4\$500	za 3\$300
Voil wełniany, najlepszy podw. szer.	z 4\$500	za 3\$500
Voil wełniany Ekstra	z 6\$000	za 5\$000
Voil wełniany najlepszy	z 9\$500	za 8\$000
Voil wełniany w kratkę artykuł najl.	z 12\$000	za 7\$500
Voil wełniany w desenie	z 6\$500	za 5\$000
Voil najlepszy w desenie	z 10\$000	za 7\$000
Voil wełn. ze szlakiem, szer. 120 cm.	z 14\$000	za 9\$000
Kashá artykuł szkocki, czysta wełna, na ubrania damskie, najlepszej jakości, w różnych odmianach	z 14\$000	za 10\$000
Kashaline czystowełniana, ze szlakiem 130 centymetrów	z 18\$000	za 13\$000
Kashaline czystowełn. ze szlakiem w paski, szerokość 140 cent.	z 28\$000	za 20\$000

### KASHA'S I WEŁNY NA ŻAKIETY

Krshá najlepsza, szer. 150 cm.	z 14\$000	za 10\$000
Kashá, czysta wełna Ekstra	z 16\$000	za 13\$000
Kashá czysta wełna Quadrilé i gładka	z 15\$000	za 12\$000
Kashá czysta wełna modna	z 22\$000	za 16\$000
Kashá angielska, czysta wełna double-face, wyjątkowa cena	z 30\$000	za 20\$000
Kashá czysta wełna najl. art. franc.	z 32\$000	za 25\$000
Fanela czysta wełna, kratka, srerok. 150 cent.	z 14\$000	za 10\$000
Aksamit wełniany, najlepszy	z 22\$000	za 18\$000
Szczoteczka wełniana do żakietów różne kolory	z 24\$000	za 19\$000
Astrachan wełniany na żakiety	z 18\$500	za 15\$000
Sukno na palta męskie	z 20\$000	za 16\$000
Sukno najlepsze na ubrania 3 metry	z 42\$000	za 28\$000
Kaszmir francuski najlepszy, na kostiumy i sukienki damskie	z 22\$000	za 18\$000
Sukno najlepszego gat. na ubrania męskie, modne desenie	z 24\$000	za 17\$000
Filtr angielski we wszelkich kolorach	z 16\$500	za 13\$000
Kashá Mescla na ubrania damskie	z 7\$200	za 5\$500
Escocez półwełna, szer. 1 metr	z 6\$000	za 4\$500
Marrocain, czysta wełna na ubrania damskie, szerokość 1 metr	z 6\$000	za 4\$500

### KOCE

Koce najlepszego gat. pojed. szerok.	z 9\$500	za 7\$000
Koce wełniane, pojedyncza szerokość	z 18\$000	za 12\$000
Koce z czystej sierści wielbłądziej	z 35\$000	za 28\$000
Koce z czystej wełny podwójna szer.	z 50\$000	za 43\$000
Koce najlepsego gat. czysta wełna podwójna szerokość	z 70\$000	za 55\$000

### BARCZANY

Pelucia Drap. gładka	z 2\$200	za 1\$800
Pelucia fantazyjna	z 2\$500	za 2\$000
Pelucia w paski na pyżamy	z 2\$600	za 2\$200
Pelucia nakrapiana	z 2\$500	za 2\$200
Pelucia w kratkę, kolory trwałe	z 3\$000	za 2\$500

### RESZTKI

Olbrymi wybór resztek najrozmaitszych tkanin, jak: **JEDWABIE, AKSAMITY, VOIL, ETAMINY, WEŁNY I TRYKOLINY NIEBWAŁE CENY!**

### RESZTKI

**MADRAS** jedwabne i bawełniane, **PERKALE** i **KRETONY**, na firanki posiadamy wybór, jak nikt w Kurytybie. **Materiałów dekoracyjnych olbrymi wybór**

Firanki, Story koronkowe, lniane, Obrusy stołowe zwyczajne oraz z aksamitu gładkiego i w desenie; przybory do herbaty, serwetki. Posiadamy największy i najlepszy w mieście wybór.

NIE CZYŃCIE ŻADNYCH ZAKUPÓW PÓKI WPIERW NIE ODWIEDZICIE

## A VENCEDORA

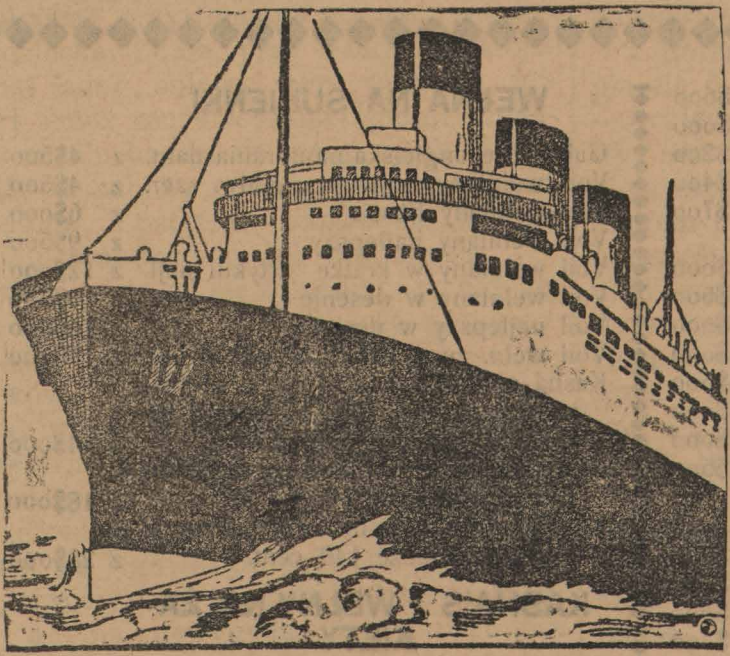
PRAÇA TIRADENTES, 45 — DAWNA CASA OITO.

PIWO NIE DO NAŚLADOWANIA

Polecamy amatorom nową i zwycięską markę smacznego i zdrowego piwa "CORÓA"

Piwo jasne, o wysokiej fermentacji. Cervejaria Cruzeiro. TUZIN Rs. 11\$000. Zamówienia: Telefony Numery 495 i 751. Dostawa do domu.

Polsko-francuskie linie okrętowe CHARGEURS REUNIS I SUD ATLANTIQUE



Wszyscy Polacy powinni jeździć tylko naszymi okrętami, które są najlepsze pod każdym względem.

Informacji bezpłatnie językowych w polskim i portugalskim udziela jedyny przedstawiciel na Paragwaj THEOPHILO G. VIDAL CURITYBA - Rua 16 de Novembro. 605

Hotel Martins

Marcina Jarugi

Curityba ULICA RIACHUELO 114 Paraná. Vis á vis Pałacu Muncypalnego róg placu Dr. Generoso Marques. Telefon, 989 - Caixa postal, 463 - Adres telegraficzny "HOTELMAR".

Casa de Saude SÃO FRANCISCO

DOM ZDROWIA - KLINIKA PRYWATNA - CURITYBA, ULICA SÃO FRANCISCO, 25 - DR. JORGE MEYER FILHO

Na sposób nowoczesny urządzona klinika. Wzorowa czystość i higiena. Up rzejmaobsługa. - Ceny przystępne. Nowoczesny aparat Roentgena. - Szluczne ultra-fioletowe promienie słoneczne. - Zystoskopia i t. d. Specjalność: Operacje, leczenie chorób kobiecych, pomoc przy porodach, stosowanie sztucznego pneumothorax w cierpieniach płuc. Godziny przyjęć: Od 10 do 11,30 i od 4 do 6 wiecz.



A. H. Asahi & Co. Zakład kwiaciarski i skład nasion. Kwiaty i rośliny ogrodowe wszelkiego rodzaju. Sadzonki warzyw ogrodowych. Zawiadamiamy Szan. Publiczność, że nabyliśmy sklep po s. p. W. Zagotowiczu i zapewniamy, że w ten sam sposób jak dawniej będzie obsługiwana nasza klientela. Travessa Oliveira Bello 33

Caixa postal, 94 Curityba - Paraná - Brasil.

Aniliny i farby niemieckie

"BAYER"

Do farbowania zwłaszcza wyblakłych rzeczy, w paczkach, z osobnemi wskazówkami i w puszkach po 1 kg., we wszelkich kolorach - do ubrań, kapeluszy, skór, wytworów roślinnych i napojów.

Esencje i oleje do fabrykacji Limonad, Likierów, i Lekarstw. Perfumy krajowe i zagraniczne w wielkim wyborze. Mydélka, szczoteczki, kremy do zębów, w najlepszych gatunkach.

Lá no Luhm

CURITYBA RUA RIACHUELO, 161

Apteka Tiradentes

Aptekarz - Kuno Kleeman

Kurytyba - Praça Tiradentes 37 - Telefon 1084. Bogaty skład nowo sprowadzonych artykułów drogeryjnych i aptekarskich, krajowych i zagranicznych, perfumerji, mydełek, artykułów gumowych, aniliny i t. d.

Recepty lekarskie wykonuje się sumiennie i po cenach umiarkowanych. W aptece tej udziela porad kilku lekarzy.

Lekarz ordynujący: Dr. Antoni Rydygier Ruediger Choroby dziecięce kobiece i wewnętrzne.

Mówi się po polsku.

BRONCHITINA "CHAVES" JEST PRAWDZIWYM SPECYFIKIEM NA KASZEL.

WIELKI SKLEP POLSKI MARCINA SZYNDY I SKI. PLAC TIRADENTES, Nr. 19.

Ma zawsze na składzie mąkę pszenną, żytnią i kukurydzianą; cukier, ryż, sól śledzie, sliwki suszone, rodzynki i konserwy owocowe wszelkiego rodzaju.

Ma również najlepszą kawę mieloną z własnej fabryki.

Posiada trunki krajowe i zagraniczne w najlepszych gatunkach. Kupuje produkty rolne jako to: kukurydzę, fasolę, ziemniaki, masło, jaja, drzewo i t. p. SPRZEDAŻ NA KOLONJE HURTOWNA I DETALICZNA.

CENY PRZYSTĘPNE. Posiada filje w Thomas Coelho i Araukarji.

BÓL W PIERSI, REUMATYZM, BÓL ZĘBÓW, NEURALGJĘ, CIĘCIE BRZUSZNE, BÓL USZÓW, ŚWIEŻERANY, Leczy skutecznie

BALSAM Santa Helena

Do nabycia we wszystkich aptekach.

Banco Allemão TRANSATLANTICO

CENTRALA: Deutsche Ueberseeische Bank, BERLIN Kapitał rezerwowowy 44.7000.000 marek w złocie FILJE W BRAZYLJI: CURITYBA - Rua Marechal Floriano 31-41 Caixa postal N. - Telefon 154-5. Rio de Janeiro - São Paulo - Santos - Bahia - Porto Alegre FILJE: Chile - Uruguay - Perú - Hiszpanja.

Korespondenci po większych miastach tak w kraju, jak i zagranicą. Bank pośredniczy w transakcjach pieniężnych. Przekazy pieniężne tak listownie jak i telegraficznie do Polski, Rosji i innych krajów w każdej walucie. Kupuje i sprzedaje waluty obce w milrejsach, dolarach, notach. Przyjmuje pieniądze w depozyt na najkorzystniejszych warunkach. Przy większych zleceniach zwracać się należy do Dyrekcji celem uzyskania specjalnych warunków.

OBUWIE

PRZED ZAKUPIENIEM TEGO ARTYKUŁU POSTARAJCIE SIĘ NAJPIERW ODWIEDZIĆ ZNANĄ

"Casa Ideal"

gdzie znajdziecie olbrzymi i różnorodny wybór obuwia ostatniej mody i najlepszego gatunku, męskiego, damskiego i dziecięcego, które likwidujemy po cenach najniższych, bezkonkurencyjnych. Odwieście dzisiaj jeszcze nasz sklep, aby się przekonać o prawdziwości tego ogłoszenia.

SIEDZIBA: Rua José Bonifácio n. 81 FILJE: Rua 15 de Novembro, 167 Ponta Grossa i Blumenau. 31-42

Czy już zaprenumerowałeś sobie miesięcznik

"JASKÓŁKA"

Czy miałeś sposobność przekonać się, że jest to jeden najpiękniejszy miesięcznik polski jakikolwiek kiedy cytowałeś?

Bogato ilustrowany

ilustracje z Polski z Ameryki Północnej, z Brazylii i innych krajów. Bogatej treści najlepszych pisarzy polskich. Ciekawych historyj, przepięknych powieści, sensacyjnych opowiadań, nieocenionego działu naukowego, niezbędnych informacji działu gospodarczego, działu dla kobiet z dodaniem robotek ręcznych i modeli dla pań. Wesołej humorystyki, działu rozrywkowego itp.

Zawiera 80 stron druku

na pięknym kredowym papierze, w pięknej okładce litografowanej, co stanowi piękny cudość i który jest chlubą piśmiennictwa polskiego.

Ozdobą każdego domu polskiego

ozdobą każdej biblioteki domowej, każdego stołu polskiego. Pożyteczny tak dla starszych jak i młodzieży i dzieci i jako taki powinien się znajdować w każdym domu polskim dbającym o pielęgnowanie języka polskiego i piękna polskiego.

Cena "JASKÓŁKI" jest przystępna dla każdego, gdyż kosztuje tylko 35\$000 rocznie. Pojedynczy numer wysyłamy za nadstaniem 3\$500. Adres: "Jaskółka" - Rua do Triunfo, 10 - Caixa Postal, 2295 - S. Paulo.

"O luba piaszynol Polska Jaskółeczko Ulep pod mem dachem też, swoje gniazdeczko"

Potrzeba agentów i sprzedawców pojedynczych numerów.

"Jaskółka" jest również do nabycia w Kurytybie w redakcji "Gazety Polskiej" i u ka. prob. Trzebiatowskiego na plebanji. 29-32

EKIKIR DE NOGUEIRA

Jest używany skutecznie w następujących chorobach:

skrofuly, bubony, zapalenie macicy, wycieki z uszów, wywiora, fistułę raka syfilitycznego, pryszczki, białe upławy, wrzody i narośle, świerz, reumatyzm, plamy na skórze, niedomagania wątroby, bóle w piersiach, narośle na kościach, pulsowanie tętnic i wogóle wszystkie choroby pochodzące ze krwi. Wiele skuteczny środek oczyszczający krew.



"A VENCEDORA"

Fabryka cukierków i karmelków w najlepszych gatunkach, owijanych w papierki.

Cukierki malinowe, kokosowe, miętowe, cytrynowe, ananasowe, truskawkowe, bananowe, mleczne i gumowe. Oprócz tych są jeszcze inne gatunki specjalne, nowego formatu, które w każdej chwili można nabyć po cenach bardzo przystępnych. - Upraszam się Szanownych Rodadów o łaskawe przekonanie się, że są najtańsze i najlepsze w Kurytybie. Każdy Polak powinien kupować tylko cukierki z polskiej fabryki "A VENCEDORA".

Żądać w każdym sklepie polskim! Franciszek Lachowski Curityba - Rua Cabral - Nr. 450-451.

Café Gury

PALENIE I MIELENIE KAWY. Fortunato Leite Dias de Paiva Telefon No. 1179. - Adres dla telegramów: "TYBA". Rua Commendador Araujo No. 107. Curityba Paraná.

ADWOKACI

Dr. J. Berquó F. Coelho Dr. Jan Grabski RUA 15 DE NOVEMBRO, 413. 1-sze piętro - sala, 7. CURITYBA-PARANÁ-BRASIL.

CASA DE BICICLETAS

DE Albino Słóarski Rowery nowe - części zapasowe i uzupełniające - Wypożyczalnia rowerów - Warsztat mechaniczny - Wykonuje się reperacje i farby kolorowe. CENY BARDZO NISKIE. Rua Desembargador Westphalen, 35 (Dawniejsza Ratcliff). Rezydencja, Rua Assunguy, 87. Curityba-Paraná. 32-52



## Słońcem rodziny jest "Minancora"

Do Szanownego Aptekarza Edwarda A. Gonçalves, Joinville Szanowny Panie. Z weselem w sercu oświadczam publicznie moją wdzięczność, wypływającą z następujących pobudek: Cierpiałem na olbrzymią ranę na tydzień; bóle były nieznośne i nie wiedziałem już do prawdy, jakich lekarstw używać i zniechęcenie do życia coraz bardziej się we mnie potęgowało. W szczęśliwą zaprawdę godzinę, pewna znajoma osoba doradziła mi użycie "POMADY MINANCORA", gwarantując, że po kilku dniach wypoczynku na łóżku rezultat będzie pomyślny. Dzięki temu wielkiemu lekarstwu, po użyciu zaledwie 4-ch pudełek takowego wyzdrowiałam szybko. Jest to błogosławiony środek i szczęśliwa godzina, w której jego wynalazca przekazał go ludzkości. Proszę uczynić publicznym to moje wyznaczenie, dla dobra tysięcy cierpiących.



Rosalina Nascimento Mira  
Rua Sta. Catharina, Joinville.

Nigdy nie istniała podobna na rany, choroby skóry i głowy.

Sprzedawca w całej Brazylii. Drogerja Hess, Rio, R. 7 de Setembro 61, posiada na składzie wszystkich produkty „MINANCORA“.

## WOSK (Cêra)

jakąkolwiek bądź ilość skupuje i płaci  
**NAJWYŻSZE CENY**  
MAURICIO SCHAIÁ  
TINTURARIA "GUARAJÁ"  
CURITYBA — Rua Riachuelo, 234, lub  
Conselheiro Carrão, 24 — Telefon 231.  
28—30

## BIURO INKASOWANIA

Ul. Ermelino de Leão 15  
Przyjmuje wszelkie przepisy ziemi o wartości 1:000\$000 po cenie 15\$000. Złatwia się wszelkie kontrakty prywatne oraz papiery ślubne. Pobiera się różne dokumenty drogą polubowną lub sądową. 24—St.

**Uterogenol**  
Dokonałe lekarstwo na dolegliwości macicy i brak menstruacji.

## AKUSZERKA

LEOKADJA DYMIŃSKA  
Przyjmuje wezwania o każdej porze  
Rezydencja: ul. Bandeirantes n. 257

Kto sobie życzy nabyć artykuł dobry, pierwszego gatunku i tanio, niechaj się uda do

## CASA UNIVERSAL

POGORZELSKI & SKOWRON  
THEREZINA

Agenci „Gazety Polskiej“.

## JACEK DROMLEWICZ

Lekarz - Dentysta  
Zęby sztuczne z podniebieniem i bez w złocie i kauczuku. Plombowanie i wyjmowanie zębów bez bólu. Robota pierwszorzędna. Ceny przystępne. Rua Riachuelo, Nr. 457 — Kurytyba. Telefon 167.

## PORADY DARMO

Od 9-jej do 11-jej rano i od pół do 3-jej do 3-jej po południu. Porady płatne od 3-jej do 4-jej po poł., w niedzielę od 10-jej do 11-jej  
UDZIELANE PRZEZ  
**Dr. Eugenio da Silva Lopes**  
posiadającego długoletnią praktykę, nabytą w szpitalach w Rio de Janeiro. Klinika ogólna, choroby pań i dziecięce, pomoc przy porodach, operacje, pomoc przy chorobach, stosowanie promieni ultra-fioletowych, śnieg węglany do leczenia ran, choroby skóry i t. d.  
KONSULTORIUM: Farmacja Stel-feld (filja) Rua Comendador Araujo n. 61 — Telefon n. 528  
REZYDENCJA: — Rua Brigadeiro Franco n. 73 — Telefon n. 869.  
Uwzględnić z największym pospiechem wezwania o jakiegokolwiek godzinie w nocy.

## Tłumacz publiczny przysięgły

podejmuje się również prywatnie tłumaczenia z języków: francuskiego, angielskiego, niemieckiego, włoskiego, hiszpańskiego, polskiego, rosyjskiego i łaciny na portugalski i odwrotnie. Wiadomości udziela się w Red. Gazety Polskiej.

## FABRYKA CUKIERKÓW

### Aurora

JÓZEFA KULI  
Wyrabia cukierki w najlepszych gatunkach i karmelki owijane w papier «balas» we wszystkich odmianach. Ul. Martim Affonso, N° 555  
Kurytyba-Paraná-Brasil.  
Telefon Nr. 12 — 70.

**Magnezja płynna**  
**MURRAY**  
niezawodna na choroby żołądka

## Wielka Loteria Fantowa

przy polskim kościele odbędzie się po nabożeństwie w niedzielę dnia

**9-go sierpnia.**

Zaprasza się wszystkich Rodaków. Czysty dochód przeznaczony na zapłacenie nowej ambony.

## Bank Francusko - Włoski

DLA AMERYKI POŁUDNIOWEJ

KAPITAŁ ZREALIZOWANY Frs. 100.000.000.00  
KAPITAŁ REZERWOWY Frs. 137.000.000.00

Centrala: PARYŻ

Oddziały w Ameryce Południowej: Buenos Ayres, Rosario de Santa Fé, Valparaiso, Curitiba, São Paulo, Santos, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Rio Grande, Pernambuco, Araraquara, Barretos, Botucatu, Caxias, Espírito Santo de Pinhal, Jahú, Mococa, Ourinhos, Paranaguá, Ponta Grossa, Ribeirão Preto, São Carlos, São José do Rio Pardo, São Manoel.

Oddział w Kurytybie: ULICA 15 DE NOVEMBRO, róg ul. 1º de Março

Bank Francusko-Włoski posiada w Polsce następujących korespondentów:

Bank Handlowy w Warszawie, Warszawa, i Bank Francusko-Polski, Warszawa.

którzy, dzięki wielkiej ilości filii własnych i agentów rozgałęzionych po całym kraju, umożliwiają przesyłki pieniężne do najdalej położonych miejscowości w Polsce, w złotych polskich i w innych walutach.

Oddział Banku Francusko-Włoskiego w Kurytybie posiada zawsze kurs złotego polskiego. Wystawia czek i przekazy pieniężne w złotych polskich, t. j. złatwia zlecenia swych polskich klientów na najdogodniejszych warunkach.

“A PROPAGANDISTA” 3968

## ZAKŁAD FRYZJERSKI

### SALÃO ANTISEPTICO IDFAL

UL. MARECHAL FLORIANO PEIXOTO, 143 — Telefon 156  
Między ul. 15 de Novembro i Marechal Deodoro

#### DLA PANÓW I PAŃ

Golenie . . . . . rs. 600  
Strzyżenie . . . . . rs. 1\$500  
Strzyżenie dla pań . . . . . rs. 1\$500

#### PRACOWNICY

BRAZYLJANIE

POLACY

NIEMCY

ROSJANIE

WŁOSI

Wykonuje się prace na żądanie w domu

Właściciel MICHAŁ PITAK

## Caixa Economica Federal

GWARANTOWANA PRZEZ RZĄD BRAZYLJSKI

Przyjmuje depozyty ludowe na książeczki oszczędnościowe, aż do 10:000\$000 (dziesięć tysięcy) na 5% rocznie z wliczaniem procentów co pół roku. Godziny urzędowania: od 9-jej do pół do 11-jej rano i od 12-jej do 16-jej po poł.  
Rua Marechal Deodoro, nr. 6 CURITYBA.

## WYCHOWANIE DZIECI

Charakter człowieka zależy w wielkim stopniu od kierunku moralnego, jaki nadaje mu szkoła już w wieku dziecięcym. Kolegium „Novo Atheneu”, dzięki kompetencji fachowej dyrektora oraz jego otoczenia, posiada możliwość urabiania charakteru swych uczniów w kierunku zdrowych zasad moralności. Tutaj pobiera naukę umysłową i fizyczną, od początku aż do ukończenia kursu humanitarne-go, wielka ilość dzieci z wyższych sfer, tak z miasta jak i okolicy, co jest najlepszym dowodem prestiżu, jakim cieszy się ten zakład. Mieści się w Kurytybie, przy ul. AQUIDABAN nr. 107 i 278 i posiada Internat i Eksternat.

## NADZWYCZAJNIE WAŻNE!

dla wszystkich ojców i matek rodzin, którym chodzi o to, aby w tych ciężkich czasach zaoszczędzić na kieszeni. Zawiadamiam wszystkich, iż otworzyłem w domu własnym, róg ulic Ignacio Lustosa i Duque de Caxias skład artykułów spożywczych. Sprzedaję hurtownie i detalicznie. Posiadam na składzie cukier, mąkę, naftę, otręby, ryż, wódkę, oraz rozmaite inne artykuły w ten zakres wchodzące, wszystko w najlepszym gatunku. Ponieważ kupuję ze źródeł bezpośrednich i za gotówkę, mogę sprzedawać bardzo tanio. Przyjdźcie, a przekonacie się!

Władysław Józef Brzeziński.

## Resztki nakładu!



- „KARTKI Z PODRÓŻY” — Praca podróżnicza o Afryce Północnej i Saharze z 42 ilustr. . . . . zlp. 6.00
- W oprawie płóciennej ze złoceniami . . . . . zlp. 10.00
- „NAJWIĘKSZE WINNICE AFRYKI” . . . . . zlp. 1.00
- „Z KRAINY STEPÓW, PIASKÓW I DAKTYLI” . . . . . zlp. 1.50
- „W KRAJU OLIVKI I DRZEWA FIGOWEGO” . . . . . zlp. 2.50
- „NA MORZE! GDAŃSK-GDYŃIA” . . . . . zlp. 6.00
- Na papierze puszystym w oprawie płóciennej ze złoceniami . . . . . zlp. 2.00
- „DANZIG UND GDYŃIA” . . . . . zlp. 3.50
- W oprawie płóciennej . . . . . zlp. 3.50

Powyższe prace drukowane p. LESZKA GUSTOWSKIEGO są jeszcze w ograniczonej ilości egzemplarzy do nabycia. — Do cen wymienionych dochodzi opłata portorjum.

KSIĘGARNIA „KUPCA”  
Poznań, Wielka 10  
P. K. O. Poznań 212-857.

## Resztki nakładu!

Na choroby oczu  
**Collyrio Amarello**  
  
**DE CHAVES**

DR. LUDWIK WOLSKI  
ADWOKAT  
UNIAO DA VICTORIA — Paraná.

**Fabryka Obuwia ATAB**  
Miguel S. Atab  
TRAVESSA OLIVEIRA BELLO, No. 17.  
Curityba — Paraná

Posiada zawsze na składzie ogromny wybór obuwia męskiego, damskiego i dziecięcego po cenach bezkonkurencyjnych. Przyjdźcie i przekonajcie się!  
49—Cr.

AMATORZY PAPIEROSÓW WIEDZA  
o przyjemnym, higienicznym, nieszkodliwym paleniu i używają  
**TUTKI PAPIEROSOWE**  
oczyszczające nikotynę przez nałożoną wałę w środku. Cena za 100 sztuk tutek 600 rejsów, za tysiąc 4\$500, a z przesyłką do innego miasta 6\$000. Polskie bibutki do papierosów 200 rejsów książeczka, zaś z przesyłką 100 książeczek 14\$000. Maszynka do robienia papierosów 1\$000.  
MAURICIO STADLER  
PIERWSZA FABRYKA TUTEK PAPIEROSOWYCH  
RUA S. CAETANO 208 S. PAULO, Cap.  
Potrzebujemy agentów i przedstawicieli.

